

Referendum contro la modifica del 16 dicembre 2005 della legge sull'asilo (LAsi)
No a una disumana legge sull'asilo!

I cittadini e le cittadine svizzeri sottoscritti aventi diritto di voto, fondandosi sull'art. 141 della Costituzione federale del 18 aprile 1999 e conformemente alla legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici (art. 59 segg.), chiedono che la modifica del 16 dicembre 2005 della legge sull'asilo (LAsi) sia sottoposta a votazione popolare. **Sulla presente lista possono firmare solo aventi diritto di voto domiciliati nel Comune indicato.** Chi appoggia la domanda deve firmarla personalmente. Chiunque nell'ambito di una raccolta delle firme si rende colpevole di corruzione attiva o passiva oppure altera il risultato della raccolta delle firme è punibile secondo l'articolo 281 e rispettivamente 282 del Codice penale.

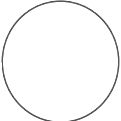
CANTONE:		NAP:		Comune politico:			Controllo (lasciare in bianco)
NOME <small>(scrivere a mano se possibile maiuscolo)</small>	COGNOME	Data di nascita <small>(giorno/mese/anno)</small>			Indirizzo (via e numero)	Firma autografa	
1							
2							
3							
4							
5							

Scadenza del termine di referendum: 6 aprile 2006.

Si attesta che i summenzionati _____ (numero) firmatari hanno diritto di voto in materia federale ed esercitano i diritti politici nel Comune indicato:

Luogo:

Data:

Bollo ufficiale:  Il funzionario attestatore (firma autografa e qualità ufficiale)

Firma:

Qualità ufficiale:

Importante: firma ambedue i referendum!
 Non separare le due parti, piegare, incollare, affrancare e spedire!
 Rispedire al più tardi entro e non oltre il 1° marzo 2006 a:
 Comitato referendario LStr e LAsi, Waisenhausplatz 21, 3011 Berna

Referendum contro la legge federale del 16 dicembre 2005 sugli stranieri (LStr)
Contro l'arbitrio delle autorità e la discriminazione

www.leggestranieri-no.ch

I cittadini e le cittadine svizzeri sottoscritti aventi diritto di voto, fondandosi sull'art. 141 della Costituzione federale del 18 aprile 1999 e conformemente alla legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici (art. 59 segg.), chiedono che la legge federale del 16 dicembre 2005 sugli stranieri (LStr) sia sottoposta a votazione popolare. **Sulla presente lista possono firmare solo aventi diritto di voto domiciliati nel Comune indicato.** Chi appoggia la domanda deve firmarla personalmente. Chiunque nell'ambito di una raccolta delle firme si rende colpevole di corruzione attiva o passiva oppure altera il risultato della raccolta delle firme è punibile secondo l'articolo 281 e rispettivamente 282 del Codice penale.

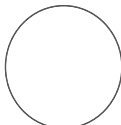
CANTONE:		NAP:		Comune politico:			Controllo (lasciare in bianco)
NOME <small>(scrivere a mano se possibile maiuscolo)</small>	COGNOME	Data di nascita <small>(giorno/mese/anno)</small>			Indirizzo (via e numero)	Firma autografa	
1							
2							
3							
4							
5							

Scadenza del termine di referendum: 6 aprile 2006.

Si attesta che i summenzionati _____ (numero) firmatari hanno diritto di voto in materia federale ed esercitano i diritti politici nel Comune indicato:

Luogo:

Data:

Bollo ufficiale:  Il funzionario attestatore (firma autografa e qualità ufficiale)

Firma:

Qualità ufficiale:

I due referendum sono sostenuti da (aggiornato il 30.12.2005): I Verdi Svizzera, FIMM Forum per l'integrazione delle e dei migranti, Solidarité sans frontières, A Gache Tout! AL-POP/PdT-Solidarité-JA!, Associazione svizzera dei Centri sociali protestanti, Asylbrücke Zug, CEDRI, Comedia-Il sindacato dei media, FEKAR-Federazione delle associazioni culturali curde in Svizzera, Forum Civique Européen, Giovani Socialisti Svizzeri, Giovani Verdi Svizzeri, Giuristi e Giuriste Democratici Svizzeri GDS, Movimento cristiano per la pace MCP, Partito cristiano-sociale PCS, Partito Socialista Svizzero PS, Syndicat interprofessionnel des travailleuses et travailleurs SIT, SSP, Travail.Suisse, Unia, Unione Sindacale Svizzera USS. **Rispedire il formulario interamente o parzialmente compilato al più presto possibile, al più tardi entro e non oltre il 1° marzo 2006** a: Comitato referendario LStr e LAsi, Waisenhausplatz 21, 3011 Berna, il quale attesterà il diritto di voto. Ulteriori formulari possono essere ordinati presso lo stesso indirizzo, telefonando al no.031 312 66 60 o via fax: 031 312 66 62, www.leggestranieri-no.ch